



Parliamentary Assembly
Assemblée parlementaire
Парламентская ассамблея
<http://assembly.coe.int>



COUNCIL OF EUROPE
CONSEIL DE L'EUROPE
СОВЕТ ЕВРОПЫ

ПОСТОЯННАЯ КОМИССИЯ

Брюссель, 18 ноября 2014 года

**ДОКУМЕНТЫ,
ПРИНЯТЫЕ АССАМБЛЕЕЙ**

Предварительное издание

Содержание

Рекомендации

- Рекомендация 2057 (2014) Меры по недопущению злоупотребления Конвенцией о передаче осужденных лиц (СЕД № 112) (док. 13540)
- Рекомендация 2058 (2014) Социальное отчуждение – опасность для европейских демократий (док. 13636)
- Рекомендация 2059 (2014) Переселение беженцев: содействие укреплению солидарности (док. 13460)

Резолюции

- Резолюция 2022 (2014) Меры по недопущению злоупотребления Конвенцией о передаче осужденных лиц (СЕД № 112) (док. 13540)
- Резолюция 2023 (2014) Измерение и стимулирование повышения благосостояния европейских граждан (док. 13539)
- Резолюция 2024 (2014) Социальное отчуждение – опасность для европейских демократий (док. 13636)
- Резолюция 2025 (2014) Переселение беженцев: содействие укреплению солидарности (док. 13460)
- Резолюция 2026 (2014) Альтернативы существующим в Европе центрам коллективного проживания ВПЛ и беженцев, не отвечающим установленным стандартам (док. 13507)
- Резолюция 2027 (2014) Работа с правонарушителями как средство профилактики насилия в отношении женщин (док. 13634)

**Рекомендации
2057-2059**



Рекомендация 2057 (2014)¹
Предварительное издание

Меры по недопущению злоупотребления Конвенцией о передаче осужденных лиц (СЕД № 112)

Парламентская ассамблея

1. Парламентская ассамблея ссылается на свою резолюцию 2022 (2014) "Меры по недопущению злоупотребления Конвенцией о передаче осужденных лиц (СЕД № 112)", а также рекомендацию 1527 (2001) "Действие Конвенции Совета Европы о передаче лиц, осужденных к лишению свободы: критический анализ и рекомендации". Она напоминает также о рекомендации Комитета министров № R 84 (11), касающейся информирования о Конвенции, а также о рекомендациях №№ R 88 (13) и R 92 (18), касающихся практического применения указанной Конвенции.

2. Ассамблея предлагает Комитету министров:

2.1. еще раз подтвердить, что Конвенция о передаче осужденных лиц совсем не предназначена для немедленного освобождения заключенных по возвращении на родину, и четко указать, что именно этим следует руководствоваться при применении Статьи 12 Конвенции, которая предусматривает возможность помилования и амнистирования;

2.2. рекомендовать государствам-участникам Конвенции заключать в соответствующих случаях, которые могут иметь политические или дипломатические последствия, специальные договоры между государством, где выносится приговор, и государством, где он будет исполняться, в форме приложения к соглашению о передаче на основании Конвенции, в котором оговаривались бы жесткие гарантии со стороны государства исполнения приговора в отношении соблюдения общих принципов Конвенции; такое приложение могло бы, в частности, содержать информацию, предоставленную государством исполнения приговора в конкретных случаях в отношении того, каким образом оно намерено применять Статью 12 Конвенции.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13540, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Кристофер Чоуп).



Рекомендация 2058 (2014)¹
Предварительное издание

Социальное отчуждение – опасность для европейских демократий

Парламентская ассамблея

1. Ссылаясь на свою резолюцию 2024 (2014) "Социальное отчуждение – опасность для европейских демократий", Парламентская ассамблея рекомендует Комитету министров активизировать работу по созданию реального пространства общих принципов защиты социально-экономических прав, в частности, содействуя подписанию, ратификации и применению (пересмотренной) Европейской социальной хартии (СЕД № 163) всеми государствами-членами.
2. Комитету министров следует также учитывать предложения, адресованные государствам-членам в указанной выше резолюции, в рамках межправительственной работы по проблематике социального единства, проводимой в настоящее время в рамках Европейского комитета по вопросам социального единства, человеческого достоинства и равенства (CDDECS).
3. Ассамблея, в частности, рекомендует дать CDDECS конкретные полномочия по разработке "Политической программы мер по борьбе с социальным и политическим отчуждением", в которой были бы должным образом учтены существующие угрозы социальному единству и демократии, наблюдаемые повсюду в Европе. Такая политическая программа действий должна быть дополнена разработкой оптимизированного набора политических рекомендаций, инструментов и индикаторов эффективности, которые должны использоваться в качестве справочных материалов национальными правительствами и другими сторонами.
4. Кроме того, Ассамблея рекомендует настоятельно призвать новый Европейский комитет по вопросам демократии и управления (CDDG) продолжить разработку справочника по вопросам демократии и рассмотреть вопрос о целесообразности использования в этой связи 12 принципов, изложенных в "Стратегии инноваций и надлежащего управления на местном уровне", принятой Комитетом министров в марте 2008 года.

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13636, доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и устойчивому развитию, докладчик: г-н Майк Хэнкок).



Рекомендация 2059 (2014)¹
Предварительное издание

Переселение беженцев: содействие укреплению солидарности

Парламентская ассамблея

1. Парламентская ассамблея, ссылаясь на свою резолюцию 2025 (2014) "Переселение беженцев: содействие укреплению солидарности", полагает, что Европа безусловно обязана защищать лиц, стремящихся получить международную защиту, и имеет давние традиции предоставления такой защиты.

2. В свете неравномерной и растущей нагрузки на государства-члены Совета Европы в связи с притоком нелегальных мигрантов, лиц в поиске убежища и беженцев важно рассмотреть способы обеспечения солидарности и разделения ответственности. Переселение и другие инновационные решения проблемы неотложного гуманитарного допуска лиц из третьих стран, а также перемещения в рамках пилотного проекта, финансируемого Европейским союзом (EUREMA), открывают новые пути к обеспечению такого разделения ответственности.

3. В этой связи Парламентская ассамблея призывает Комитет министров рассмотреть вопрос о проведении тематического обсуждения вопроса переселения беженцев в государствах-членах с тем, чтобы:

3.1. привлечь внимание общественности к мерам, уже принимаемым государствами-членами, и передовому опыту;

3.2. поощрять государства к выделению дополнительных ресурсов на удовлетворение потребностей в переселении и гуманитарном допуске ввиду массового вынужденного перемещения в связи с сирийским кризисом, помимо общемировых потребностей в 958 429 мест для переселения;

3.3. поддержать Мальту, которая сталкивается с массовыми смешанными потоками мигрантов, и оказать надлежащую поддержку другим странам Европы, испытывающим трудности;

3.4. обеспечить новую площадку и призвать лучше использовать существующие площадки, открытые для участия государств-членов, не входящих в Европейский союз, такие как ежегодные трехсторонние консультации по переселению, для обсуждения вопросов переселения и перемещения;

¹ Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13460, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Эрик Воруз).

3.5. рассмотреть, каким образом Банк развития Совета Европы мог бы активизировать свое участие в процессе переселения.

**Резолюции
2022- 2027**



Неофициальный перевод

Резолюция 2022 (2014)¹
Предварительное издание

Меры по недопущению злоупотребления Конвенцией о передаче осужденных лиц (СЕД № 112)

Парламентская ассамблея

1. Конвенция о передаче осужденных лиц (СЕД № 112) предусматривает передачу иностранных заключенных на родину. Она преследует прежде всего гуманитарные цели: улучшить перспективы реабилитации и реинтеграции осужденных в общество.
2. С момента вступления Конвенции в силу в 1985 году она позволила, облегчила или ускорила репатриацию сотен заключенных, и Парламентская ассамблея считает ее ценным инструментом международного сотрудничества в уголовной сфере.
3. Ассамблея с озабоченностью отмечает, что к этой Конвенции обратились для того, чтобы оправдать немедленное освобождение после передачи Азербайджану г-на Рамиля Сафарова, азербайджанского военнослужащего, осужденного за убийство гражданина Армении, проходившего в Венгрии обучение по программе "Партнерство во имя мира" под эгидой Организации Североатлантического сотрудничества (НАТО). По прибытии в Азербайджан его приветствовали как национального героя и немедленно помиловали, причем задолго до истечения срока минимального приговора, вынесенного венгерским судом; кроме того его задним числом повысили в звании и поощрили другими способами.
4. Признавая, что государства-участники в соответствии со Статьей 12 Конвенции обладают правом объявлять помилование или амнистию лицам, приговоренным к тюремному заключению, Ассамблея напоминает, что принципы добросовестности в международных отношениях, признанные, в частности, Венской конвенцией о праве международных договоров, и принципы верховенства права требуют, чтобы договоры толковались в соответствии с их целями и задачами.
5. В связи с изложенным Ассамблея:
 - 5.1. осуждает использование Статьи 12 Конвенции Азербайджаном в деле г-на Сафарова, считая это нарушением принципов добросовестности в международных отношениях и принципов верховенства права;

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13540, доклад Комиссии по юридическим вопросам и правам человека, докладчик: г-н Кристофер Чоуп).*

См. также рекомендацию 2057 (2014).

5.2. подтверждает свою позицию, выраженную в рекомендации 1527 (2001), относительно того, что Конвенция о передаче осужденных лиц не предназначена для использования с целью немедленного освобождения заключенных по возвращении на родину;

5.3. подчеркивает важность добросовестного применения Конвенции и соблюдения принципа верховенства права при толковании ее положений, в частности, когда речь идет о случаях передачи, которые могли бы иметь политические или дипломатические последствия;

5.4. рекомендует государствам-участникам Конвенции заключать в соответствующих случаях специальные соглашения между государством, выносящим приговор, и государством, обеспечивающим его исполнение, в форме приложения к соглашению о передаче на основании Конвенции, в котором следует указать, чего ожидают стороны друг от друга, и предусмотреть достаточные гарантии со стороны государства, где будет исполняться приговор.



Резолюция 2023 (2014)¹

Предварительное издание

Измерение и стимулирование повышения благосостояния европейских граждан

Парламентская ассамблея

1. Повсюду в Европе значительная часть населения не удовлетворена экономическими, социальными и политическими системами. Считается, что эти системы способствуют некоему искусственному виду роста: роста, который происходит за счет истощения природных ресурсов, отторгая или маргинализируя многих людей. Следует уменьшить этот очевидный разрыв между надеждами и результатами. Следует делать гораздо больше для выявления и учета различных потребностей, а также прилагать с помощью мер государственной политики гораздо более энергичные усилия для удовлетворения этих потребностей.

2. Парламентская ассамблея рекомендует использовать некоторые индикаторы. Они не только позволяют измерять уровень благосостояния: ясность этих показателей служит также повышению уровня благосостояния. Такие показатели позволяют анализировать качество жизни, характер неравенства и предсказуемые направления их эволюции. К числу основных относятся показатели, которые позволяют измерять возможности доступа к достойному труду, жилью и государственным услугам, использование профессиональных навыков, воздействие на окружающую среду и состояние физического и психического здоровья. Не менее важны показатели, позволяющие оценивать уровень образования, социальный статус и отношения с другими людьми, а также свободы и права человека.

3. Ассамблея приветствует любые попытки по измерению благосостояния и уровня удовлетворенности жизнью. В этой связи можно упомянуть работу, проводимую Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по измерению прогресса и "Индексу улучшения жизни", рекомендации Комиссии Штиглица-Сена-Фитуси по измерению экономических показателей социального прогресса, указатели, содержащиеся в сообщении Европейской комиссии "ВВП и далее: измерение прогресса в меняющемся мире", индекс "Счастливая планета" и разработанный Всемирным банком индекс человеческих возможностей. И наконец, в отдельных странах Европейского союза Международная организация труда недавно осуществила проект "Мониторинг и оценка прогресса в реализации программы достойного труда".

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13539, доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и устойчивому развитию, докладчик: граф Данди).*

4. Ассамблея считает, что политические руководители несут ответственность за повышение коллективного уровня благосостояния в интересах нынешнего и будущего поколений. В связи с этим она настоятельно призывает парламенты и правительства государств-членов Совета Европы:

4.1. разработать надлежащие механизмы и инструменты как для измерения благосостояния, так и для стимулирования его повышения путем использования проводимых в настоящее время исследований, которые перечислены выше;

4.2. четко определить стратегические долгосрочные цели и меры по их достижению;

4.3. сотрудничать со странами и соответствующими международными органами для выполнения согласованных обязательств и решения глобальных проблем, таких как изменение климата, загрязнение окружающей среды, продовольственная безопасность и ответственное использование природных ресурсов;

4.4. определить тенденции в плане неравенства доходов и возможностей различных категорий населения на основе маркеров, таких как гендер, возраст, семейное положение и инвалидность;

4.5. облегчать социальную мобильность посредством:

4.5.1. мониторинга эффективности основных государственных служб;

4.5.2. корректировки и повышения качества образования, профессионально-технической подготовки, системы обучения в течение всей жизни и профилактического здравоохранения;

4.6. стимулировать проведение общенациональной дискуссии по приоритетам благосостояния и путям его достижения, используя существующие в Интернете коммуникационные инструменты, обследования, социальные сети и медийные каналы;

4.7. создать условия для субъективных мер по повышению личного благополучия с целью формирования информационной основы для разработки объективных стандартов, которые следует внедрять и продвигать в европейских странах;

4.8. стремиться корректировать меры политики с помощью индикаторов благополучия, учитывая, каким образом это делают другие страны;

4.9. рассматривать благополучие как право, которое включает социальные, экономические и экологические аспекты, равно как и гражданские и политические аспекты;

4.10. восстановить доверие к политическим структурам за счет повышения уровня транспарентности и вовлеченности граждан.



Резолюция 2024 (2014)¹

Предварительное издание

Социальное отчуждение – опасность для европейских демократий

Парламентская ассамблея

1. Социальное отчуждение нарастает и становится серьезной угрозой для европейских демократий. Социальное отчуждение зачастую увязывают с нищетой, хотя далеко не все люди, оказавшиеся отвергнутыми обществом, бедны и не все люди, которые бедны, оказываются отвержены обществом. Зачастую представители некоторых социальных групп, таких как меньшинства, мигранты или инвалиды, оказываются лишены возможности полноценного участия в жизни общества по материальным причинам, связанным с дискриминацией, ксенофобией, нетерпимостью или правовым статусом. Однако многим беднякам удается преодолеть материальные ограничения, препятствующие их участию в жизни общества, зачастую с помощью образования.

2. Какими бы ни были глубинные причины, отчуждение или маргинализация некоторых категорий населения всегда представляли собой проблему, даже в наиболее процветающих обществах. В последние годы социальные права и демократия все чаще оказываются под угрозой, в частности, под воздействием финансово-экономического кризиса, на что указывала Парламентская ассамблея в своей резолюции 1884 (2012) "Меры жесткой экономии – опасность для демократии и социальных прав".

3. Во времена кризисов многим оказывается не просто разорвать цепь неудач, а также увеличить доходы и повысить качество жизни, а социальное отчуждение во всех его формах зачастую приобретает перманентный характер и передается от одного поколения другому. Поэтому необходимо уже на раннем этапе осуществлять энергичные меры, для того чтобы каждый с самого юного возраста имел равные возможности для жизни и развития.

4. Кроме того, при осуществлении мер, направленных на борьбу с отчуждением и маргинализацией, зачастую не учитывается один важный аспект: участие в демократических процессах как одно из гражданских и политических прав. Если неимущие меньше влияют на процессы принятия политических решений, поскольку

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13636, доклад Комиссии по социальным вопросам, здравоохранению и устойчивому развитию, докладчик: г-н Майк Хэнкок).*

См. также рекомендацию 2058 (2014).

они, как правило, меньше вовлечены в эти процессы или недопредставлены в них, то и принятые в будущем меры публичной политики также вряд ли будут учитывать их интересы. Таким образом создается порочный круг, когда состояние социальной отчужденности сочетается с недопредставленностью в политической жизни.

5. Ассамблея и другие органы Совета Европы уже называли многие меры, которые могут быть приняты для преодоления нищеты, социального отчуждения и маргинализации. Поэтому, рассматривая существующие сегодня угрозы для социальных прав и демократии государствам-членам следует сверяться с этими документами.

6. При наличии таких проблем и учитывая необходимость адресности действий, Ассамблея предлагает государствам-членам принять следующие меры по поддержанию максимально высоких стандартов демократии и надлежащего управления:

6.1. разработать и реализовать на практике комплексные национальные планы действий по борьбе с социальным отчуждением, предусматривающие:

6.1.1. меры, рассчитанные на различные возрастные группы: детей, молодежь, взрослых трудоспособного возраста и пожилых лиц, охватывая, таким образом, все возрастные категории;

6.1.2. учет гендерных соображений, т.е. особого положения женщин, в частности работающих женщин и матерей-одиночек;

6.1.3. стратегии раннего вмешательства, направленные на предотвращение нищеты и социального отчуждения и на то, чтобы вывести людей из "цикла неудач";

6.2. уделять приоритетное внимание тем направлениям политической деятельности, которые признаны решающими для борьбы с нищетой и социальным отчуждением, включая образование и профессиональную подготовку, создание качественных рабочих мест, гарантирующих социальные права и участие в системах социального обеспечения, гарантии минимального семейного дохода и реформу систем социального обеспечения с учетом существующих сегодня проблем (таких, как изменение демографической ситуации);

6.3. разработать адресные меры для групп, нуждающихся в социальной защите и поддержке, которым зачастую угрожает социальное отчуждение в определенном национальном контексте и на которых кризис (или меры жесткой экономии) отражается непропорционально, в частности для мигрантов, национальных меньшинств и инвалидов, не допуская, когда это возможно, такого явления, как "геттоизация";

6.4. разработать конкретные меры по расширению участия всех слоев населения в демократических процессах и вовлечению в них тех, кто оказался на обочине жизни или кому угрожает социальное отчуждение, в частности, посредством:

6.4.1. разработки и реализации национальных программ инклюзивной демократии, направленных на обеспечение участия маргинализированных групп в демократических процессах;

6.4.2. продвижения принципов надлежащего управления, таких как открытость, транспарентность, участие граждан, в качестве минимальных стандартов любой демократии;

6.4.3. стимулирования и развития механизмов и органов, предполагающих участие населения, особенно на местном уровне, с тем чтобы все жители имели возможность активно участвовать в касающихся их событиях, выражать свои потребности и инициировать новые события;

6.4.4. организации обучения основам демократической гражданственности для всех детей с самого раннего возраста и через официальные школьные программы;

6.4.5. расширения практики информирования в доступной форме о всех политических решениях, структурах и процессах, в том числе на основе тесного сотрудничества со средствами массовой информации;

6.4.6. использования новых коммуникационных технологий для того, чтобы участие в общественных делах было более доступным и привлекательным для всех и особенно для молодежи;

6.4.7. поддержки и стимулирования деятельности организаций гражданского общества и волонтеров, с тем чтобы инициативно и эффективно доходить до тех, кто остался в стороне.



Резолюция 2025 (2014)¹

Предварительное издание

Переселение беженцев: содействие укреплению солидарности

Парламентская ассамблея

1. Парламентская ассамблея констатирует, что при определенных обстоятельствах возникает необходимость переселения беженцев из страны убежища в другое принимающее государство.
2. Тому есть множество причин, в том числе ограниченность возможностей длительного приема в стране первого убежища или опасения по поводу того, что беженцам по-прежнему не может быть обеспечена безопасность или им может грозить выдворение или у них имеются особые "болевые точки" или гуманитарные потребности.
3. Ассамблея полагает, что переселение преследует три основных цели, а именно: предоставить доступ к защите, обеспечить принятие решений на длительную перспективу, а также укрепить солидарность и разделить ответственность между государствами.
4. Переселение осуществляется в соответствии с категориями, установленными Управлением Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН). Его организует во взаимодействии с принимающими странами главным образом УВКБ ООН при поддержке Международной организации по миграции (МОМ) и зачастую в партнерстве с неправительственными организациями (НПО), такими как Международная католическая комиссия по миграции (ИКСМ).
5. Переселение – не новая процедура, она широко использовалась после Второй мировой войны, например, в случае с венгерскими беженцами, которые укрылись в Австрии и Югославии после советского вторжения в Венгрию. Она также применялась при массовом переселении "людей в лодках", которые бежали из Вьетнама в 80-х годах XX века, и теперь продолжает практиковаться во всем мире в самых различных ситуациях в отношении отдельных лиц, семей и групп лиц со специфическими формами уязвимости.
6. По оценке УВКБ ООН на 2014 год, в мире насчитывается 958 429 человек, нуждающихся в переселении, тогда как мест для переселения имеется лишь 80 тысяч.

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13460, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Эрик Воруз).*

См. также рекомендацию 2059 (2014).

При этом не учитывается призыв обеспечить еще 30 тыс. мест, необходимых в 2014 году ввиду массового потока беженцев из Сирии в соседние страны и ухудшения ситуации как в самой Сирии, так и в соседних странах.

7. Ассамблея с озабоченностью отмечает, что из 47 государств-членов Совета Европы в 2013 году лишь 20 участвовали в программах переселения. На них приходится в общей сложности около 7 тысяч мест для переселения из 80 тысяч, имеющихся в мире. Совершенно очевидно, что Европа может и должна сделать больше.

8. Что касается Сирии, некоторыми государствами-членами предприняты похвальные усилия по предоставлению убежища или гуманитарной защиты для лиц в поиске убежища из Сирии, а также по допуску на свою территорию сирийских беженцев в рамках программ переселения, гуманитарного допуска или иных мероприятий. Семнадцать государств-членов откликнулись на призыв УВКБ ООН о допуске на свою территорию в 2014 году 30 тысяч сирийских беженцев. При этом УВКБ ООН обратилось к государствам-членам с призывом взять на себя обязательство безотлагательно предоставить 100 тысяч мест для беженцев на 2015-2016 годы.

9. Ассамблея констатирует, что несмотря на поддержку финансируемого Европейским союзом пилотного проекта (EUREMA), призванного обеспечить при содействии МОМ переселение лиц, находящихся под международной защитой, с Мальты в другие государства-члены ЕС, Мальта по-прежнему с трудом справляется с тем количеством лиц в поиске убежища, беженцев и лиц, находящихся под международной защитой, которых она принимает на своей территории.

10. Мальта – не единственная страна, оказавшаяся в таком положении, и Ассамблея по-прежнему озабочена тем, что ряд государств-членов, особенно на рубежах Европейского союза, ощущают на себе значительную нагрузку в связи с приемом значительного количества лиц, нуждающихся в международной защите.

11. Ассамблея подчеркивает, что переселение – это не вопрос управления миграционными потоками, а гуманитарное решение, вытекающее из международной обязанности государств-членов защищать любых лиц, удовлетворяющих определению подмандатных УВКБ ООН лиц.

12. Исходя из вышеизложенного, Парламентская ассамблея призывает государства-члены Совета Европы:

12.1. значительно увеличить число мест для переселения и перемещения лиц, находящихся под международной защитой;

12.2. повысить оперативность и гибкость программ переселения/перемещения путем:

12.2.1. отказа от применения громоздких процедур и критериев, которые могли бы задержать процесс переселения людей, нуждающихся в срочной защите, и принятие соответствующих решений;

12.2.2. принятия упрощенных процедур и новаторских мер, позволяющих оперативно обеспечивать защиту наиболее уязвимых лиц в период массового принудительного перемещения;

12.2.3. применения недискриминационного гибкого подхода при рассмотрении вопросов переселения конкретных лиц;

12.3. совершенствовать координацию и распределение средств при выполнении программ переселения /перемещения путем:

12.3.1. улучшения координации между участниками процесса на международном, национальном, региональном и местном уровне;

12.3.2. выделения достаточных материальных средств и кадровых ресурсов для эффективного выполнения программ;

12.3.3. поддержки гражданского общества и местных властей и взаимодействия с ними;

12.3.4. поддержки обмена передовым опытом на различных существующих площадках;

12.4. обеспечивать жизнеспособность программ переселения и перемещения путем наращивания возможностей стран по интеграции переселяемых/перемещаемых лиц путем:

12.4.1. проведения программ предотъездной ориентации и оценки состояния здоровья;

12.4.2. обеспечения переселяемым/перемещаемым лицам и их семьям или иждивенцам доступа к правам, подобным тем, что обеспечиваются гражданам принимающего государства, в том числе в части услуг интеграционных служб, информирования об их правах и обязанностях в связи с их защитным статусом на понятном им языке, обеспечения надлежащим жильем, возможности работать и получать профессиональную подготовку, доступа к социальному обеспечению и медицинскому обслуживанию;

12.4.3. привлечения общественного внимания к процессам переселения и установления диалога между принимающим обществом и переселяемыми/перемещаемыми беженцами;

12.4.4. укрепления сотрудничества с гражданским обществом и СМИ;

12.5. применять меры по борьбе с мошенничеством с тем, чтобы стандартные операционные процедуры при переселении применялись только к тем, кто действительно нуждается в нем.

13. В отношении чрезвычайной гуманитарной ситуации, возникшей в связи с сирийским кризисом, Ассамблея призывает государства-члены:

- 13.1. принять на себя дополнительные обязательства по приему сирийских беженцев и иных лиц, находящихся в поиске убежища в других регионах из-за сирийского кризиса, в порядке переселения, гуманитарного допуска на территорию и других форм допуска, с тем чтобы обеспечить выделение 100 тысяч мест, требующихся на 2015-2016 годы;
- 13.2. изучать возможности применения новаторских решений, таких как упрощение и ускорение воссоединения семей как для беженцев, так и для лиц, которым предоставлена субсидиарная защита, а также продление студенческих или рабочих виз.
14. Ассамблея призывает государства-члены продолжать поддерживать Мальту, которая сталкивается с массовыми смешанными потоками мигрантов, и оказывать поддержку другим странам Европы, испытывающим трудности.
15. Ассамблея призывает государства-члены в полной мере использовать возможности получения кредитов по линии Банка развития Совета Европы (БРСЕ) и призывает БРСЕ положительно рассматривать любые такие запросы.
16. Ассамблея призывает государства-члены Европейского союза подавать заявки в фонд "Убежище, миграция и интеграция" (AMIF) на поддержку их программ переселения.



Неофициальный перевод

Резолюция 2026 (2014)¹
Предварительное издание

Альтернативы существующим в Европе центрам коллективного проживания ВПЛ и беженцев, не отвечающим установленным стандартам

Парламентская ассамблея

1. Центры коллективного проживания, впервые созданные в 90-х годах в качестве временного крова вскоре после конфликтов на Балканах и на Кавказе, по-прежнему используются для размещения беженцев и внутренне перемещенных лиц (ВПЛ) в условиях проживания, которые несовместимы с человеческим достоинством, и где зачастую нарушаются основные права людей, в частности, право на адекватное жилье.
2. По оценкам, количество ВПЛ в государствах-членах Совета Европы, многие из которых проживают в центрах коллективного проживания, составляет около 2,5 млн. человек. Однако эта цифра не отражает реальной ситуации, учитывая непрекращающийся характер внутреннего перемещения и сложность определения точного количества таких центров.
3. В этом контексте Парламентская ассамблея подчеркивает важность организации надлежащей обработки данных о населении, с тем чтобы составить представление о количестве, месте нахождения и условиях жизни ВПЛ, в частности лиц, находящихся в центрах коллективного проживания, с тем чтобы иметь возможность удовлетворять их потребности и защищать их права.
4. Кроме того, Ассамблея обеспокоена постоянным ростом числа беженцев, многие из которых вынуждены жить в центрах коллективного проживания; их количество еще более возросло в результате сирийского конфликта.
5. Ассамблея напоминает о рекомендации Rec(2006)6 Комитета министров о внутренне перемещенных лицах, в которой он подчеркивает "свою приверженность духу и положениям Руководящих принципов Организации Объединенных Наций [Постановления, касающиеся центров коллективного проживания, UNHCR-IOM, 2010] и его готовность реализовать их в национальном законодательстве и политике государств-членов".

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13507, доклад Комиссии по миграции, беженцам и перемещенным лицам, докладчик: г-н Рене Руке).*

6. Ассамблея также приветствует инициативы Банка развития Совета Европы, и в частности Сараевский процесс, касающийся беженцев и перемещенных лиц. Она также напоминает о Конференции доноров, состоявшейся в Сараево в апреле 2012 года, для рассмотрения положения беженцев и ВПЛ на Балканах, в ходе которой Босния и Герцеговина, Хорватия, Черногория и Сербия еще раз подтвердили свое стремление найти стабильное решение проблемы беженцев и ВПЛ.

7. Тем не менее, Ассамблея выражает сожаление по поводу того, что несмотря на все предпринятые инициативы, условия во многих центрах коллективного проживания остаются удручающими и что эти центры создают серьезную угрозу здоровью населения и безопасности проживающих там людей. Кроме того, в некоторых странах не существует никаких гарантий пребывания, включая правовую защиту от выселения из таких центров, что равнозначно нарушению права на адекватное жилье и способствует неопределенности, которая пагубно сказывается на стабильном решении проблем перемещенных лиц.

8. Ассамблея хотела бы также обратить внимание на уязвимые группы и, в частности, на особое положение лиц пожилого возраста, женщин, детей, групп меньшинств, а также инвалидов в центрах коллективного проживания, которые нуждаются в дополнительной помощи. Женщины зачастую оказываются жертвами сексуальных посягательств и бытового насилия, а дети не всегда имеют возможность учиться.

9. Ассамблея полагает, что с учетом этих выводов представляется, что правительствам следует безотлагательно осуществить необходимые шаги по разрешению проблем, существующих в этих центрах, особенно в том, что касается качества жилья.

10. Соответственно, Ассамблея предлагает государствам-членам Совета Европы:

10.1. в отношении центров коллективного проживания:

10.1.1. тщательно оценить ситуацию, а также количество ВПЛ и беженцев в официальных и неофициальных центрах коллективного проживания и разработать стратегии в отношении таких центров и проживающих в них лиц;

10.1.2. изыскать альтернативные решения и способствовать закрытию центров, которые не отвечают минимальным требованиям в плане безопасности и качества жизни, обеспечив полномасштабное и действенное участие ВПЛ в процессе принятия решений;

10.1.3. помогать, насколько это возможно, лицам, проживающим в центрах коллективного проживания, становиться их собственниками и обеспечивать, чтобы эти центры отвечали минимальным стандартам безопасности;

10.1.4. официально оформить неофициальные центры коллективного проживания и обеспечить, чтобы жильцы были должным образом защищены от любой опасности выселения;

10.1.5. принимать альтернативные меры по обеспечению жильем, используя различные варианты обустройства, выбранные перемещенными лицами, независимо от того, идет речь о размещении в населенных пунктах по месту нахождения или о добровольном и безопасном возвращении, посредством выделения нового жилья, предоставления социального жилья или, в исключительных обстоятельствах, предоставления покинутого жилья;

10.1.6. информировать лиц, проживающих в центрах коллективного проживания, об их правах и возможных альтернативных вариантах на понятном для них языке;

10.1.7. оказывать правовую помощь и предоставлять финансовые средства в тех случаях, когда ВПЛ подали иски, связанные с возвращением их имущества или возмещением понесенных убытков;

10.1.8. принять конкретные меры по оказанию помощи пожилым лицам, женщинам, детям, инвалидам, группам меньшинств и другим лицам, имеющим особые потребности;

10.2. в отношении глобальной стратегии:

10.2.1. разработать глобальную стратегию, касающуюся, в частности, жизнеспособных решений по переселению и реинтеграции перемещенных лиц, в соответствии с Руководящими принципами Организации Объединенных Наций и по согласованию с соответствующими международными организациями;

10.2.2. создать национальный координационный центр для ВПЛ и беженцев и обеспечить его достаточными административными и финансовыми ресурсами для помощи ВПЛ в соответствующих странах;

10.2.3. реализовать долгосрочную стратегию в сотрудничестве с соответствующими структурами, включая Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), для стимулирования доступа к источникам средств существования и достижения самостоятельности, с тем чтобы беженцы и ВПЛ больше не зависели от государственной поддержки, а также повысить их шансы трудоустройства, например, предлагая им курсы специализированной подготовки, микрокредиты и налоговые льготы.

11. Ассамблея также рекомендует Банку развития Совета Европы и государствам-членам Совета Европы оказывать, насколько это возможно, финансовую поддержку в форме безвозмездных субсидий или кредитов, как это было сделано в контексте Сараевского процесса.



Резолюция 2027 (2014)¹
Предварительное издание

Работа с правонарушителями как средство профилактики насилия в отношении женщин

Парламентская ассамблея

1. Насилие в отношении женщин представляет собой проблему, от которой страдают практически все государства-члены Совета Европы. Несмотря на повышенное внимание к этому вопросу, принятие правовых документов о защите жертв и увеличение числа программ помощи, количество лиц, ставших жертвами бытового, физического, сексуального или психологического насилия остается весьма высоким.
2. Насилие в отношении женщин проистекает из неравенства между мужчинами и женщинами и укореняется в атмосфере нетерпимости и отрицания. Важно бороться с дискриминацией по гендерному признаку с целью достижения реального равенства между женщинами и мужчинами, что является необходимым условием успеха усилий по борьбе с насилием в отношении женщин и бытовым насилием.
3. Важно также сделать акцент на профилактике и непосредственном вовлечении в эту работу мужчин, без чего не может быть стабильных перемен. Разработка специальных программ для лиц, уличенных в насилии, оказывает весьма позитивное влияние, в том что касается безопасности жертв и профилактики рецидива. Однако эти программы не следует создавать в ущерб программам поддержки и помощи жертвам насилия.
4. В статье 16 Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия (СДСЕ № 210, Стамбульская конвенция) подчеркивается важность специальных программ для лиц, уличенных в бытовом насилии, и лиц, совершивших сексуальные преступления, призванных помочь им изменить свое мировоззрение и покончить с насилием, а также удержат их от рецидива.
5. В этой связи Парламентская ассамблея приветствует ратификацию Стамбульской конвенции 14 государствами-членами и надеется, что за ними в самое ближайшее время последуют и другие страны. Она также приветствует создание программ для лиц, уличенных в такого рода преступлениях, в 38 государствах-членах. Ассамблея подчеркивает важность доступности таких программ на всей территории государства.

¹ *Текст, принятый Постоянной комиссией, действующей от имени Ассамблеи, 18 ноября 2014 года (см. док. 13634, доклад Комиссии по вопросам равенства и недопущения дискриминации, докладчик: г-жа Афина Кириакиду).*

6. В свете этих соображений Ассамблея призывает государства-члены:

6.1. разработать и создать, если этого еще не сделано, подкрепленные соответствующими финансовыми ресурсами программы профилактического вмешательства и программы перевоспитания для лиц, уличенных в бытовом насилии, и лиц, совершивших преступления на сексуальной почве, на всей территории в тесном сотрудничестве со службами по поддержке жертв насилия, медицинскими и социальными службами, а также правоохранительными и судебными органами;

6.2. обеспечить, чтобы при осуществлении создаваемых программ четко обозначалась ответственность виновных, подчеркивалось, как влияют их действия на их партнеров и ребенка/детей, чтобы их заставляли признавать, что насилие в отношении женщин недопустимо и, кроме того, чтобы лицам, уличенным в такого рода преступлениях, оказывалась долгосрочная поддержка, и чтобы их поведение отслеживалось по крайней мере в течение двух лет, с тем чтобы свести к минимуму опасность рецидива;

6.3. сделать центральным элементом программ для лиц, уличенных в насилии, безопасность жертв и соблюдение их прав человека;

6.4. организовать программы обучения для лиц, отвечающих за программы по перевоспитанию лиц, уличенных в насилии, в соответствии с международно признанными методами работы;

6.5. обмениваться наиболее эффективными методами организации программ для лиц, уличенных в насилии, и обмениваться такими методами, независимо от того, реализуются ли эти программы на добровольной основе или по решению суда;

6.6. регулярно оценивать эффективность программ профилактического вмешательства и программ перевоспитания лиц, уличенных в насилии.

7. Ассамблея призывает парламенты государств-членов:

7.1. незамедлительно включиться в процесс подписания и ратификации Конвенции Совета Европы о предотвращении и пресечении насилия в отношении женщин и бытового насилия, если этого еще не сделано, и обеспечить ее применение;

7.2. проводить информационно-пропагандистские мероприятия, с тем чтобы информировать население о программах профилактического вмешательства и перевоспитания лиц, уличенных в насилии;

7.3. призвать разрабатывать и реализовывать программы для лиц, уличенных в насилии, там, где таких программ еще нет.

8. И, наконец, Ассамблея призывает неправительственные организации, действующие в этой области:

8.1. стимулировать и поощрять создание программ профилактического вмешательства и перевоспитания для лиц, уличенных в насилии;

8.2. продолжить работу по пропаганде ратификации и применения Стамбульской конвенции;

8.3. активизировать свою деятельность и кампании конкретно в отношении лиц, уличенных в насилии, с тем чтобы повысить уровень информированности в отношении необходимости борьбы с насилием в отношении женщин;

8.4. подчеркивать важность роли мужчин в борьбе с насилием в отношении женщин и бытовым насилием и поощрять их участие в информационно-пропагандистских мероприятиях.